Ն 5664 — 1904 ՅՈՒՆՎԱՐ 6—7—8 ՇԱԲԱԹ—ԿԻՐԱԿԻ—ԲԵՆՃԵՆՊԻՀ — 1321 ՉԻԼԳԱՏԵ 3 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԵՆԵ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹՎԷՍԻՄ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեգ	6 պլեգ	3 պլեգ
ՍՓԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՏ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր.-ան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՍԱՓԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՓ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնչակ վէ Յիւնչակ տարիքէ ղր. 5
Անլունչակ տարիքէ տարբերը » 3

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Գալաը Ալի Հատատէմիսէ նումրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա որը։ Քեռֆիքէր մէվզուս հագգընտա կազէթանըն տարիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա մուրաճաաթ օլունուր։
Մէվզուատը նամիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գալուլ օլունճաղ վէ ատքի օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կազէթամիզը նէյր օլընմասընը իքի կիւն զարֆընտա տիզ օլունըպ իքինճի տարֆէտիպտէ տէրճ օլունան Թէլէկրաֆլարտան՝ Մէւնթէհաի Ճարգտա Ռուսիա վէ Ճարոնիա պէյնինտէ զուհուր իտէն իւթիւնքրն Թէվֆիյէ օլընմաղ Եօլընա կիրարէր կէօրիւնմէքտէ օլուպ, հաթթա պազը ըէսմի մագամլարտան պու եօլտա պէյանաթտա պուլընըլաբաղը, վէ պօրտալարտա ֆօնտօլարընն ազ չօղ եիւքսէքլիկի՝ պու իւմիտլէրէ պիր գաթ տահա գուվվէթ վէրմէքտէ տիր։

Աժանս Թէլէկրաֆլարը պիր իքի կիւնտէն պէրու մուհարէպէ զուհուր իթմէյէտէք իհթիմալաթընը կէօռթէրտիքլերի սրրատա, տիւնքի բօթթա իլէ ալընան Վիէննա կազէթալարընտա մուհարէպէ իհթիմալինէ տաիր մալիւմաթա թէսատիֆ օլընմադա իսէ տէ, ասն միզաքէրաթ վէ մուգաբրէրաթընը՝ պու իհթիմալտան աէֆ իթմիշ օլաբգալարը մէմնուն տիր։

Մէղքիւր կազէթալարընը վէրտիկի մալիւմաթ հիւմէսինտէն օլարագ, Տալինի վէ Բօրթ Արթիւրտ պուլընան Բուալարլա տիկեր էճնէպիլէր՝ զէվճէլէրինի վէ չօճուգլարընը՝ մէմլէքէթլերինէ կէօնտէրմէքտէ իմիշլեր։

Ճաբոնիա վաբոր գուսթանէսընա մէնսուպ օլաբ Լօնտրայա կիթմէք իւզրէ Ճաբոնիատան Սինկաբուրա կիտէն «Մարո» նամ վաբոր՝ եօլընա ատվամ իթմէմէք իչիւն էմր ալմըշ տիր։

Ամերիգանըն Սէուլ սէֆարէթխանէսինին մուհաֆազայա մէմուր գուվվէթ ասքէրիյէտ եէնիատն 64 պահրիյ ասքերի իլավէ իտիմիշ տիր քի, չիմտի սէֆարէթխանէյի մուհաֆազա իտէն Ամերիգա ասքիրինին մզգարը 150 քիչիյէ պալիզ օլմուշ տիր։

«Հանսա» նամ Ալէման գրուազէօրի՝ Զէմուլբօյա կիթմէք իւզրէ էմր ալմըշտըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Անատօլուտան զախիրէ իսրաճաթընը արթրրըլմասը իչիւն իթթիխազ օլո նան Թէտպիրլերէ Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանէսը տա իչթիրաք իտէրէք, նագլիյէ իճրէթլերինին Թէնզիմ իչիւն պիր թարիֆա Թէրթիպ օլունմըշ տիր։ Շիրքէթը մէգքիւրէճէ ախիրէն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ Թագտիմ իտիլէն Թագրիրտա իւճրէթ Թէնզիլինատն պէքլէնիլէն ֆիտէլերին Թէմամըյա էլտէ իտիմէսի իչիւն պազը միւթալէաթ արզ օլունմըշ տիր։

—Մէսքիւքաթ գաթօլիկարընան ախիրէն Թանգիմ, վէ միզեյյէն պիր նիսպէտսի խաքիրան Շահանէյէ Թագտիմ օլունան մէսքիւքաթը Սէլճուգիյէ գաթօլիկընն Թէսվիյէի մէսարիֆի խուսուսընա, իրատէ Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույուրըլմըշ տիր։

—Բուլգարի վիլայաթընն պազը չէհիր վէ գասապասընտաքի Բուլգարվէ Պուլկար մէքթէպլերինէ լիսանը Օսմանի մուալլիմլերի թայինի էմր օլունմըշ տիր։

—Էրզրումտա Օսմանը Պանգասընն պիր չիւպէսինին Թէսիսի զըմնընտա մագամը ախտինէ իշարը քէյֆիյէթ օլընմըշ տիր։

—Սիվրիհիսար քէօմիւր մաատէնլերինն ամէլյաթը իսրաճիյէսինէ պաշլանըլմըշ տիր։

—Թէլօ մէվզբընտա իճրա խիլմէքտէ օլան սատրը աթիգա հաֆրիյաթընն միւատէթի պիր սէնէ տահա Թէմտիտ օլունմըշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Եսալ. Մ. Գոնսթանընն միւատէթը դայաուպէթինտէ մասլահաթիկուզարլըգ վազիֆէսի սէֆարէթ միսթէյրը Մ. Պապէ Թարաֆընտան իրիտա իտիլէճէք տիր։

—Ատանա վէ Գասթէմունի վիլայէթլերինտէ պուլընան տէմիր մատէնլերինին՝ Համիտիյէ Հիճազ ջէմէնտրֆէրի մէնֆատաթընա իլլէտիլմէք իւզրէ գօմիսիոնը տիւրէ Թերքի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ տիր։

—Ֆարաքէօյ քէօրիւսինին ինշատաթընա միւթէալիգ եվրագ իլէ պու պապատ ֆապրիգալար Թարաֆընտան վերիլմիշ վէ պունատան սոնրա վերիլէճէք իսթիտալարընն մաթլուպա մուվաֆֆըգ պիր սուրէթտէ վէ սերիան Թէագիգի իչիւն մագամը ահտինէ լազըմ կէլէն էմրլէր վերիլմիշ տիր։

—Վիէննա Օսմանը սէֆիրի ատթուհ. Մահմուտ Նէտիմ պէյ հազրէթլերի ալաֆը. յունվարըն 16ընճը կիւնու Ավսթրիա սերայը հիւքմատրիսինտէ վերիլէն պալատա հազրը պուլընմըշ, վէ պու էնատէ սէֆարէթ քեաթիպի Մուսթաֆա Ասըմ պէյի իմբերաթօրա Թագտիմ իթմիշ տիր։

—Պու կիւն Շուէյ-Նոբվէկիա գըրալընընն ազատուղը կիւն օլուղընատան, գարագօլ սէֆինէսի պայրագլարլա ատնատալմըշ տիր։

—Էսկի Շէհիր Թիֆթիգ քէչիէրինտէն 4էր ղր. Թահսիլ իտէրէք, պունատան հուսուսէ կէլէճէք 25,000 լիրա մասրաֆլա էսկիշէհիրտէ պիր ֆապրիգա Թէէսիսի Թէքլիֆինի Տերսատաէթ Թիճարէթ Օտասը միւնասիպ տատա իտիյօր։

—Դալաթատա պուլընան Բէսմաճօղլու Պանգասընընն Թահվիլաթ ֆիւրուխթը մէն օլունմըշ տիր։

—Տերսատաէթ Ֆրանսըզ սէֆիրի Մ. Գոնսթան իլէ զէվճէսի բազար երթէսի կիւնու Ֆրանսայա ազէմէթ իթթիկինտէն, մէմուրինը տէվլէթտէն վէ սէֆիրներէն բէք չօգլարը վէ խարճիյէ Թէշրիֆաթճըը աթուճ. Ղալիպ պէյ հազրէթլերի սթասիոնա կէօնտէրիյէ կիթմիշլերտիր։ Մ. Գոնսթան մարտատա, վէկվէմէսի իլգ պահարտա ավտէթ իտէճէքլեր տիր։

—Բոլիս գօմիսէր վէ մէմուրլարընընն պատէմա կազինօլարտա օթուրմամալարը վէ իչկի գուլլանան զապթան վէ մէմուրլարընն տա մէմուրիյէթլերինտէն ազ խուրճէճէքլերի՝ Զապթիյէ նազրը տէվլ. Շէֆիգ բաշա հազրէթլերի Թարաֆընտան Տերսատաէթտէ պուլընան զապլրթա մէմուրլարընա էմր օլունմըշը կիպի, թաշրա բոլիս միւտիրլերինէ տէ պա Թահրիրաթ էմր օլունմըշ տիր։

—Պիր Ֆրանսըզ գարբը Բուլ Բաթրիգխանէսի իհթիյաճաթը իչիւն 5000 ֆր. իթա իթմիշ տիր։

5 ՔԻՇԻՆԻՆ ԵԱՆՄԱՕԸ

Իզմիր վիլայէթինատ Միլաս գազասընընն պիր գարիյէսինէն պիր գալ կիւն էվվել անա էվլատ 5 քիշինին պիրտէն եանմասը իշար օլունյօր։ Եանկընընն սէպպէպը զուհուրի՝ գազատն էվին ալթ գաթընտան գուհուր իլէ եավաշ եավաշ Թէվէսիս իթմիշ, վէ կէճէ եարբասը տիւէ խալգընընն տէրին ուգուտա պուլունտըգլարը պիր սրրատա՝ էվին հէր Թարաֆընը ատրմըշ տիր։ Պու սրրատա ատիւէ բէյոի բէնճէրէճէն սօգալա՝ աթլալըգ ֆեբեատ ու իսթիմատատա պաշլամըշ, վէ էվ իչինտէ գալարագ աֆֆէշ հէր Թարաֆլարընը սարմալտա պիր տիւրլիս գաչամասյան մէրգումն զէվճէսիյէ կ նէֆէր էվլատը՝ ալէվլէր իչինէ եանմըշտիր։ Ֆերատը սապատը նալարը քէօմիւր հալինտէ պուլունմըշ տիր։ Ինպու տիւէ Իսլամ օլուպ, չօճուգլարընն պէօյուիկի 12 եաշընատա իմիշ։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ս. Մնունդ եօրթուսընտա հավա զայէթ միւսայիտ օլարզը հալտէ, պերինճի կէչէն սալը կիւնու Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ Մայր Եկեղեցիյէ երքէք վէ գատրն բէք չօգ ճէօմատթ հազրը պուլընտըզը հալտէ բէք մութանթան պիր սուրէթտէ իճրատ այինը բուհանի իթմիշ վէ Ս. Պատարագ Թագտիս էյլէմիշ տիր։ Քեզա Տէրսատաէթին տիկէր քիլիսէլերինտէ տախի բէք չօգ ճէօմատթ հազրը պուլունմըշ վէ չաշալը պիր սուրէթտէ իճրատ ատին իտիլմիշ տիր։

Մայր Եկեղեցիյէ «Խորհուրդ Մեծ» Շարականընընն էնամ Թէրէնիւմինտէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէն պէտ իլէ պիլճիմէ բէհապին վէ Դպիրլեր՝ պէյարէլպիսէր բուհանիյէ կիրինմիշլեր տիր։

Բաթրիգ Սրբազան՝ Պատարագ էսնասընտա «Ահա կոյս յղասցի եւ ծնցի որդի եւ կոչեսցի զանուն նորա Եմմանուէլ» քէլամընը մուգատասէմ իթթիխազ իտէրէք, պիր նութգը պէլիզ իյրատ իթմիշ, վէ մէգալէսինին խիթամընտա ետիյէի խայրիյէի հազրէթը Բատիշահիյի եատ իթմիշ վէ Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը իլէ Սիս Սրբազան Կաթողիկոսը վէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ Սրբազան հազարթը իչիւն իճրատ Թէմէննիյաթ էյլէմիշ տիր։

—

Ս. Մնունդըն իքինճի տիւնքի չարշէնպիհ կիւնու, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի պերմիթատ ըուհանիէր իլէ մէճլիս ազալարընընն Թէպրիքատթընը գապալ իթմիշ տիր։ Պու սրրատա Բաթրիգխանէ ոալօնընատա, Տ. Եզնիկ, Տ. Մկրտիչ, Տ. Դաբրիել, վէ Տ. Ներսէս Եպիսկ.լար, Քազ. Ժողովական Տիգրան էֆ. Եուսուֆեան, Բաթրիգխանէ մէմուրլարը, Խորուրդ ազալարը, Քրիստինէ Մայրապետ, խասթախանէ մէմուրիյնի վէ սարբէ հազրը պուլունմըշլար տիր։

Քազ. Ժողով Ատենապետի սատատ. Եուսուֆեան Տիգրան էֆ. հազրէթլերի պիր նութգ իրատ իտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինի Թէպրիք իթմիշ վէ ումումի ժողով վէ Խորհուրդ ազալարընընն իչիտ Թէպրիքէք չըթապան օմալարը՝ ումում մէճլիս ազալարընընն Բաթրիգը միւշարէլէյ հազգընտա տերքեար օլան Թէվֆճիհիյէրինէ պիր տէլիլ օլարընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Միւշարէլէյ՝ Սիս Կաթողիկոսըզը մագամընտա Տ. Սահակ Սրբազան Կաթողիկոսընն մէվճուտ պուլունմասընտան սոլայը պէյանը մէմնունիյէթէթ պու զապատ վուգու պուլան սայ ու զայրէթի Թագտիր էյլէմիշ տիր։

Եուսուֆեան էֆ.՝ մէքթէպլերինն Թէրագզըսը իչիւն Ուսումն. Խորհուրդն վագը օլան սայ ու զայրէթինի վէ Թաշրա ումուրը բուհանիյէսի իչիւն Առաջնորդարանը վէ Տեղապահլիքն իգտատմաքընը պիթթագտիր, Ս. Էջմիածին ումուրը հագգընտա Եպիսկոպոսարընն կէօսթէրտիքլերի զայրէթի վէ քիլիսէ հուգուգընն մուհաֆազասը խուսուսընտա քի արզուլարընը սէթթայէլի պէյան էյլէմիշ, վէ Երուսաղէմ մանասթիրը իլէրինէ նազը քէլամ իտէրէք, գարիպէն զամի օլաճաղընա վէ պու խուսուսատա Վարչութիւնն՝ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի հազրէթլերինէ մուավենէթ իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Եուսուֆեան էֆ.՝ էրմէնի միլլէթը սատրգասընընն սորբարատան պէրու նախ օլատուղը միւսատասթը մէզհէպիյէ վէ սատատէթը հալինի գէքր ու պէյանլա, ատատ հազրէթը Բատիշահիյի եատ վէ Թէքրար էյլէմիշ, վէ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» «եաշասաքն Բաթրիգ Սրբազան» նիտատ էյլէտիկինատ ումում հազրուն իչթիրաք էյլէմիշ վէ եաշասընն նիտատ օլընմըշ տիր։

Գուրգէն էֆ. տախի պիր նութգ իրատրյա, էհալինին Մայր Աթոռ հագգընտա տերքեար օլան Թէվֆճիհիյէրինի Թէչիտ էյլէմիշ վէ Ս. Երուսաղէմ ումուրընընն Ս. Զատիկ գատար Թէսվիյէ օլընմասը արզուսընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարէլէյ՝ էրմէնի Քիլիսէսինին ասրլարտան պէրու հիւքիմէթը Սէնիյինին Թահթը հիմայէսինէ մազհար օլատուղը միւսատասթը քէմալը մինէթատարի իլէ պէյան, վէ տուսիլէմը ու իճրալը հազրէթը Շէհրիյարիյէ Թէքրար իլէ սէօզինէ խէթամ վերմիշ տիր։

—

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ մուգատէլէթէն Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտ իտէրէք, Եաֆատա պէքլիմէքտէ օլան Տ. Վահրամ վարդապետին Երուսաղէմ ավտէթ իթմէսի իչիւն մուսաֆիրէյի ֆարդապետ էմր վերմէսինի Թալեպ էյլէմիշ տիր։ Պու Թէլէկրաֆ՝ Խառն Ժողովին նազարը ախդգաթընա հեվալէ օլունմըշ տիր։

—

Ս. Մնունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Պալաթ Ազգատանամ հէյէթինէ՝ Ամերիգատա մուգիմ Տիկին Արաքս Ֆ. Թավշանճեան՝ Մուրատեան Միհրան էֆ. վարթասբյա 15 Օսմ.լիրասը իհտա էյլէմիշ տիր։

—

Ս. Մնունդ միւնասէպէթիյլէ Իթալիա վէ Ֆրանսա սէֆարէթլերի Թէրճէմանլարը Մ. Գանճիա վէ Մ. Քինէ, Պուլկարգարու քէթխիտասը Մ. Նաչէվիչ վէ Դրէսի Լիսէի պանգասը միւտիրի Մ. Պանչընէյ նամբնա՝ Մ. Պապեան վէ Պէպէք Ալէքսան Որբանոցը միւտիրի Մ. Բոզաէր Բաթրիգխանէյէ կիսիպ Բաթրիգ Սրբազանա բէսմը Թէպրիքէ իչիտ էյլէմիշլէր տիր։

*** Բէգա էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգ վէքիլի Արփիարեան վէ Սիվաս մէրճասասը Հաճեան Արքեպ. իլէ Փիլիպպոսեան Օհան վէ Քերեմ Դօզմի էֆ.վէր Բաթրիգխանէյէ կիսէրէք, Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս Էմմանուէլեան բիւթ. Պոլոս էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ Ս. Մնունդ Թէպրիքէքթը իչիտ իթմիշլեր տիր։

*** Բէսմը մեղքիւրը իչիտ իթմէք իւզրէ քէզալիք Բում Բաթրիգ վէքիլի վէ գարու քէհեասը, Պուլկար էկզարքը վէքիլի վէ գարու քէհեասը, Ասորիներին Բաթրիգ վէքիլի մէ գարու քէհեասը, Գաթոլիք Ասորիներին վէքիլի Բաթրիգխանէյէ կիտիպ Բաթրիգ Սրբազանը զիյարէթ իթմիշլեր տիր։

*** Էրմէնի Բրօթէսթան Ազգապետի Պոյաճեան սատատ. Յակոբ էֆ. իլէ գարու քէհեասը Եմանեան էֆ. Բաթրիգ Սրբազանա վէ մէքիլի Տ. Գաբրիել եպիսկ.ա Ս. Մնունդը Թէպրիք իթմիշլեր տիր։

—

Բաթրիգ Սրբազան՝ Ս. Էջմիածինէ Միլլէթը սատրգասընընն սորբարատան պէրու նախ օլատուղը միւսատասթը մէզհէպիյէ վէ սատատէթը հալինի գէքր ու պէյանլա, ատատ հազրէթը Բատիշահիյի եատ վէ Թէքրար էյլէմիշ, վէ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» «եաշասաքն Բաթրիգ Սրբազան» նիտատ էյլէտիկինատ ումում հազրուն իչթիրաք էյլէմիշ վէ եաշասընն նիտատ օլընմըշ տիր։

Գուրգէն էֆ. տախի պիր նութգ իրատրյա, էհալինին Մայր Աթոռ հագգընտա տերքեար օլան Թէվֆճիհիյէրինի Թէչիտ էյլէմիշ վէ Ս. Երուսաղէմ ումուրընընն Ս. Զատիկ գատար Թէսվիյէ օլընմասը արզուսընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարէլէյ՝ Կիլիկիա Կաթողիկոսըզը Վիճակարընընն Թէչիքիլ վէ Թեմիրին ումուրը բուհանիյէսի իլէ մէքթէպլերի հագգընտա վուգու պուլան զայրէթի իրդահ իտէրէք, Ս. Էջմիածին ումուրընընն մաթլուպ պիր հալաէ պուլունմասընը վէ քիլիսէ հուգուգընընն մուհաֆազասը վէ Ս. Էջմիածին եմմանը իչիւն պիր չարէ Թէհարրիսի զրմնընտա Եպիսկոպոսարընն Թէչիպպուսաթ վէ զայրէթինինէ հիչ պիր սէմէրէ կէօրիւմէմէկինի իլավէ, վէ 1904 սէնէսինատ քիլիսէ մէնաֆիի նօգթաի նազարընը՝ տահա զիյատէ մէնֆատաթպախշ օլմասընը Թէմէննի էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարէլէյ՝ էրմէնի Քիլիսէսինին ասրլարտան պէրու հիւքիմէթը Սէնիյինին Թահթը հիմայէսինէ մազհար օլատուղը միւսատասթը քէմալը մինէթատարի իլէ պէյան, վէ տուսիլէմը ու իճրալը հազրէթը Շէհրիյարիյէ Թէքրար իլէ սէօզինէ խէթամ վերմիշ տիր։

—

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ մուգատէլէթէն Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինէ Թեպրիք վէ Թեշեքքիր Թէլէկրաֆլարը քէշիտ էյլէմիշ տիր։

—

Ս. Երուսաղէմտ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Ներսէս Եպիսկոպոս՝ Տերսատաէթտէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտ իտէրէք, Եաֆատա պէքլիմէքտէ օլան Տ. Վահրամ վարդապետին Երուսաղէմ ավտէթ իթմէսի իչիւն մուսաֆիրէյի ֆարդապետ էմր վերմէսինի Թալեպ էյլէմիշ տիր։ Պու Թէլէկրաֆ՝ Խառն Ժողովին նազարը ախդգաթընա հեվալէ օլունմըշ տիր։

—

Ս. Մնունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Պալաթ Ազգատանամ հէյէթինէ՝ Ամերիգատա մուգիմ Տիկին Արաքս Ֆ. Թավշանճեան՝ Մուրատեան Միհրան էֆ. վարթասբյա 15 Օսմ.լիրասը իհտա էյլէմիշ տիր։

—

Ս. Մնունդ միւնասէպէթիյլէ Իթալիա վէ Ֆրանսա սէֆարէթլերի Թէրճէմանլարը Մ. Գանճիա վէ Մ. Քինէ, Պուլկարգարու քէթխիտասը Մ. Նաչէվիչ վէ Դրէսի Լիսէի պանգասը միւտիրի Մ. Պանչընէյ նամբնա՝ Մ. Պապեան վէ Պէպէք Ալէքսան Որբանոցը միւտիրի Մ. Բոզաէր Բաթրիգխանէյէ կիսիպ Բաթրիգ Սրբազանա բէսմը Թէպրիքէ իչիտ էյլէմիշլէր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գաբէնհակ 20 յունվ.— Գաբէ Քրիսթիյան՝ քէմալը սբհէթ ու ճիդիթ իւզրէ Գօբէնհակա ավտէթ էյլէմիշտիր։

Սոֆիա 20 յուն.— Պալը Պուլկար մէմուրիյնին իսթիֆա իթթիքլերինէ սապիր պիր խայլի կազէթալարընն նէյր իթթիքլերի չարխա պիտալ ու էսաս տիր։

Բէյրութ 20 յուն.— Մանաս. Մէֆլիոը մէպուսանընտա խրլաթկիրանընն՝ միւզաքէրաթա իյրատը մանիա իթմէսինէ սավվամ օլունը յօր։ Մէճաֆիլը սիրասիյէտ զանն օլունտրընա էէօրէ, գոնթ Թիցա՝ Մէճլիսը մէպուսանընն տաղբալմասընը թաալեպ իտէճէք տիր։

Բարիզ 20 յունվ.—Ռուսիա վէ Ճաբոն միւնազասը հագգընտա Թօքիո, Բէթէրսպուրգ վէ Լօնտրատան զայէթ էլի խապերլէր վիրուտա խիյօր։

Բէթէրսպուրգ 20 յունվար.—Ռուսիա ատխիրիյէ նազարը Մ. ատ Բլէհվէնին ահվալը սբհէյիէտի երէկ էյիլէմիշ ուտա, միւշարէլէյհէ մէէզունիյէթ վէրիլմէկէր արթագ հիչ սէօյլէնմէյօր։

Լօնտրա 20 յունվար.—Մարզգ հագգընտա Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա բէք եազը պիր վագիտա պիր մուգավէլէնամէ իմզալանմաղը խապեր վերիլիյօր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ

Բէթէրսպուրկ 19 յունվ.— Ճաբօն սէֆիրինին պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ճաբօն արասընտա հէնուզ մուալլագ գալմըշ օլան մէսէլէլէր՝ մուհարեթէթ հուսուլէ կէթիրէճէք հալ ու սրֆիթիտա պուլընմայորլար։

Բարիզ 19 յունվ.— Ֆրանսա խարիճիյէ նազիրը Մ. Տէլգասէ՝ պու կիւն Մէճլիսը ֆիւքէլատա Միւնթէհի Շարգ ահվալինի իյզահ իթմիշ, վէ Ռուսիա իլէ Ճաբօն արասընտա միւնազաանընն սուլհէն թէսվիյէքէրը օլաճաղընա պէյանը իւմիտ էյլէմիշ ամբ։

Բարիզատէքի Ճաբօն սէֆիրի պիր թէսվիյէի սուլհեոյանէ հուսուլինի իւմիտ իտիյոր վէ արթըգ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրանընն թէվասսութընա լիւզում օլմադըղընը պէյան էյլէյոր։

Բէթէրսպուրկ 17 յունվ. — Բէթէրսպուրկատաքի Զին սէֆարէթի՝ Ճաբօն իլէ Ռուսիա արասընտա մուհարեթէ զուհուր իթաիկի թագտիրատ հիւքիւմէթը մէթպուտէսինին պիթարաֆ տուրաճաղընը թէէմին էյլէմիշ ամբ։

Բարիզ 18 յունվ.— Ժէնէրալ Ալէքսիէվ՝ Բորթ Արթիւրատ իգամէթ իտէն պիճիւմէտ Ճաբօնլարա՝ քէնարլէրինի հըմայէ իթմէյէ սէօզ վէրմիշ ամբ։

Թէէմին օլունադըղընա կէօրէ, Ճաբօնիա՝ տէվլէթլէրին ըէյ վէ նասիհաթլարընա մուվաֆագաթ իտէրէք, Ռուսիա իլէ Ճաբօն արասընտա գուհուր իտէն միւնազաայը սուլհէն թէսվիյէ իթմէք իւզրէ տահա զէյատէ սուլհեոյանէ պիր սուրէթտէ հուսուլէ կէթիրէճէք հալ ու սրֆիթտա պուլընմայորլար։

Գօլոնիա 18 յունվ.— «Քէօլնիշէ Զայթունկ» գազէթասընընն Բէթէրսպուրկատան արդրկատան պուրադը մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսիա Ճաբօն սէֆիրինի պիր սուրէթը ֆէվգալատէ հուզուրընա գաբուլ իթմիշ վէ միւլագաթ էյլէմիշ ամբ։

Բէթէրսպուրկ 18 յունվ.— «Քէօլնիշէ Զայթունկ» գազէթասընընն իւլան իթտիկի միւլագաթ վուգու պուլմամըշ ամբ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Ճէնու

իյֆա իթմէք իչիւն գարթ որ վիզէթ պրագարզը կիպի, մեղքիւր սէֆինէ գարատը տախի «Իզմիր» վարորը Հիւմայունքա ազիմէթլէ իատի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Տէրսատէթ լիմանքնատա պուլուն էճնէպի սէֆարէթ մայէթ վարորլարը գարատարը՝ «Էլիատա» սէֆինէսինէ ազիմէթլէ գարթ որ վիզէթ պրագմշլար որը։

«Էլիատա» սէֆինէսի Ալէմանիա պանտէրալը Մոլթքէ սէֆինէսինէ պէնզեր քիւչիւք գրթատա իւշ տիրէքլի, պէր պաճալը օլուպ, 6 գրթա թորը համիլ տիր։ Մեղքիւր սէֆինէսէ 20 միւհէնտիս թալէպէ վէ 150 գատար զապթ վէ էֆքրատա պուլնամագատա որը։ Մեղքիւր սէֆինէնին լիմանքմզատա 4 կիւն գատար գալմաճաղը խապէր ալնմշլ որը։

ԿԷՕՄՐԻՒՔ ՍԹԱԹԻՍԹԻԳԻ

1315 սէնէի մալիյէսի մարտ իպթիտաքնատա սէնէի մէրգու�մէ փեար։ Նինայէթինէ գատար պէր սէնէ զարֆքնատա թիւրքիատան էյալաթը միմթազէ իլէ էճնէպի մէմլէքէթէ կիտէն վէ էյալաթը միւմթազէ իլէ տիյարը էճնէպիյէատէն թիւրքիայա կէլէն էյնատ թիւճարիյէնին ճընս վէ մզդատրը իլէ զբյմէթ վէ բէսմը կէօմրիւկինի հավի թանզիմ օլունան սթաթիսթիգ ատֆթէրինատէն անալոյլարզանա կէօրէ, սէնէի մէկզիւրէ զարֆքնատա 2 միլեար 449,653,793 զրշ. զբյմէթինատ եյնա իսթալ իսթէրէք, պունատան 178,802,585 զրշ. բէսմը կէօմրիւք ալնմշլ որը։

Ծագաթ պունատա պէր իսքէլէտէն տիկէրինէ տէնիր թարիգիյլէ կէօնատրիյէն եյնատ տախիլյէատէն ալնան կէօմրիւք բէսմի իլէ արթիյէ բէսմի տախիլ տէյլ տիր։ Շու հալատ օ սէնէ իչինատ թէհսադգուզ իատէն պիլումում կէօմրիւք վարիատաթը 218,250,174 զրուշա պալիզ օլույօր։ Տէվլէթճէ ճէլզ իտիլէն ալէսթ վէ էտէվմթ, իպատէթխանէլէր վէ մէքթէպլէր նամընա կէթիրիյէն էյնա, զրատթ վէ սէնատթ իչիւն իատ իսթալ օլունան մաքինալար, վէ պա իմթիյազ կէթիրիյէն ֆապրիգալար լեվազիմի պու ճեատվէլէ թապկի տատ իսթլ տէյլ տիր։

Եինէ օ սէնէ զարֆքնատա իխրաճատթ օլարագ, թիւրքիատան 1 միլեար 559,140,616 զշ. գբյմէթինատ էյնա կէօնատրիյմիշ վէ պունատան 14,226,508 զշ. կէօմրիւք բէսմի ալնմշլ որը։

Պու ճեատվէլատ չայանը մէճլիսինէթ պէր նէթիյճէ կէօրիւլիյօր քի օ տա 1314 սէնէսինատ իխրաճ իթտիկմիզ մալին գբյմէթի 1,342,543,955 զրուշ իքէն, պէր սէնէ սօնրա մզգատրին արթարագ 216,596,661 զրուշզգ ֆազլա եյնա իխրաճ իսթիմէսի տիր։ Հալ պու քի՝ Տուլյոնը Ումումիյէ իլէ Բէժի իտարէսինին թիւթիւն վէ չարագ իխրաճաթը տա պու ճեատվէլէ տախիլ տէյլ տիր։ Բէժիտէն կէօնատրիյէն թիւթիւնլէրին մզգատրը 315 սէնէսինատ 19,475,141 քիլո, վէ չարագին մզգատրը իսէ 12 միլեոն 761,130 քիլո որը։

էրէնտրոֆ մխիթարել հասատատութեան պատսպարեալներն։

Աստենապետ Խորհրդոյ Անկելանոցի
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԱՐՏԱՇԵԱՆ
Բանկալթի, 1 յունվար 1904

* * *

ՅՈՒՅՑԱԿ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒԱՑ

Պիտս Տատներորդ Բանանայապետ՝ խաչելութիւն մը հանդերձ օրհնութեամբ, յատկացեալ Ս. Յակոբ Անկելանոցիս, Ամեն. Դերերզ. Հոգեւոր Տէր Անկելանոցիս դպրատան աշակերտաց պատուգնելու համար 122, Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ Մեծ-ժողովրդապետ Պողոս գերապայծառ Գազրիկեան՝ նոյն ժողովրդապետութեան ներքեւ պատասխանատու չորս յուղարկաւորութեանց գոյցզ Անկելանոցիս դպրատան երգեցիկ աշակերտաց համար 105, Արհ. Տ. Պողոս եպիսկ. Թերզեան 40, Յովհաննէս էֆ, Խորասանեան՝ ի յիշատակ իւր հանգուցեալ քրոջ Տիկին Թագուհի Ղազարոսեանի՝ ձեռամբ Դերյ. Բանարաս Ծ. Վ. Սամանեանի 540, Թազ. Խորհուրդ Ցիսուս Փրկիչ Մայր եկեղեցւոյ՝ Անկելանոցիս դպրատան ուշակերտաց նոյն եկեղեցւոյ մէջ ըրած երգեցողութեանց փոխարէն 108, Վահ. Տիկին Իսկուհի Գարասաչեան՝ Անկելանոցիս պատասարեալաց պատուգնելու համար 120, Մանուել էֆ. Շաչեան 108, Բարերար մն 95, Լեւոն էֆ. Սիսլեան ի Ռուսս 87.50, Տեարք Ալէմշահ եղբարք՝ իրենց մէջ տեղի ունեցած հաշուական կարգադրութեան մը առթիւ ձեռամբ Յովհաննէս էֆ. Շահինի 81, Սահեան էֆ. Զքսուլքեարեան 40, գումար 1446.50 դրուշ։

ԱՆԿԵԼԱՆՈՑԻՍ ՄԱՏՐԱՆ ՀԱՄԱՐ

Վահ. Սարգիս պէյ Տիւզ՝ 1 սաղարա, 1 սկիհի կոփարիչ, 1 պալուսակ, 1 սկիհի ծածկոց, 1 չապիկ պատարագի, 1 զոյգ բազկուրար, 1 գօտի ոսկեհիւս, 1 ուրար, 1 շուրջառ ոսկեհիւս, 1 վակաս ոսկեհիւս եւ 1 կապան։ Գէորգ էֆ. Սամանեան՝ 1 շուրջառ, 1 ուրար, 1 բազկուրար, 1 վակաս, 1 գօտի, 1 չապիկ պատարագի, 1 ծածկոց խորանի, 1 ծածկոց սկիհի, 1 մարմնակալ, 10 սրբիչ, 1 բարձ ուսեւարանի՝ 1 խորհրդատեար, 1 ուսեւարան, 1 սօնացոյց, 1 մաղզմայ, 1 կոփարիչ, 1 վիմքարի, 1 սկիհ եւ 1 կապան։ Բարերար ոմն՝ 1 ուրար, 1 զոյգ բազկան եւ 2 զոյգ քթան ղենակ։ Տիկին Աղաւնի՝ փունջ մը ծաղիկ եւ 10 հատ փոքր մոմ։

(Տեվամի)

ՄԻԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Թաշլալարա թատրոն օլնան նատիպ վէ գատարլարը՝ մէմուրիյէթլէրինատէն այրըլարզատան սօնրա սբրատը կէլիպ թաւրն օլընէնեայտ գատար աշեզատա գալատանգալարը միւատէթճէ տիւշարը զարուրէթ օլմամագ իւզրէ մումանիլէյհիմէ մատզուլյէթ մլատը իթատ իչիւն պիր ատանարգ թէէսիսի զրմընատա թարաքը հաղրէթք Բատիշահիանէն 1000 լիրա ինսան պույուրուլզգ, մէպլոզը մեզգուր տաիրէի տիւէսինէ կէօնատրիյմիշ տիր։ Մէղքիւր սանատզրն իտարէսի իչիւն թանզիմի իգթէզա իտէն նիպսամանէն տախի տաիրէի ատիէսինճէ հէման գալէմէ ալնտարագ խաքիրատ Շահանէյէ արզ ու թոգտիմի-

թիյլէ մէճմուն իտէր. պագընզ պու չաթօնը սիւքիւն ու սիւքիւթի ֆիչինէ չէքմիշ օլան պէնիմ կիպի պիր գատրը կէօրմէքինիչիւն Բարիզատ քէնտիսինի գապալէ խահիչկէր օլան պիւթիւն էյլէճէճ մահալէրինի, թէատրօլարը, պալոլարը, վէկհալը հեր չէյի թերք իտիյօր։

—Ծագաթ պու պէօյիւք պիր ֆէտատքարլարգ տէյլ պիր, Մատամ. պէօյլէ կիւգել պիր մէվգէյա կէլիպ տէ սիզին կեզի նապիք պէր գատրնա գօնուչմագ, կէօրիւշմէք՝ արզու օլընմայճագ չէյ տէյլ։

—Ալատանը յօրսընզը, գըզըմ, տահատոզրուսը պիկմէթիկինիզ պիր չէյի թախմին իթմէք իտթէյօրսընզ. պու՝ հազրգագթէն պէօյիւք պիր ֆէտատքարլըզ, ճիտատ պիր էսէրը մուհապէթ տիր։ Ամանճազատէմ Կոնթրան կիպի Բարիզ քիպար մէհաֆէլի վէ էյլէնճէ մահալէրի միւատվիմէրինին հալէրինի պիլմիշ օլան իտինեզ պէօյլէ սէօյլէմէզ իտինիզ։ Բարիզատ մուվաֆֆագէյաթը միւթեվալիյէսինի, էյլէնճէլէրինի թերք իտուպ տա պուրայա կէլմէսի՝ հաղգըմատ մուհապէթինատէն պաշգա նէյլէ համլ օլունապիլիր. հարէքեթինատէն սոն տերէճէ մէճմունը՝ ի-

թէ պունդն իչիւն կոնթրանդն քէմալը իհմիրամ իլէ իսթիգալ օլընմասը արզու իտիյօրսը, հեր չէյին քէմալը ինթիգամ իլէ ճերբեյան իթմէսինէ արզգաթ իթմէնիզի վէ ամուճազատէմին թէվֆճճուհրինի ճելպէ չալըմանըզը բէճա իտէրիմ։

—Մատամ լա գօնթէս, զէվճիմին վէ պէնիմ էլիմիզէն կէլտիկի գատար չալիշճաղըմզդատան էմին օլապիլիրսմ։

—Զաթէն պունատան վէ կոնթրանդն ատա սիզի սէվճէճկինատէն վէ թագտիր իտէճէկինտէն շուպհէ իթմէյօրսմ։

Պիր գաշ սանիյէլիք սիւքիւթէն սօնրա կէնճ տուլ քէմալը մահճուպիյէթլէ կէօզէրինի եէրէ ատիքէրէք մըրըլատատը։

—Սիզէ իթտիկիմ թախսիյէնին էհէմմիյէթինի, կոնթրանը չօճուղրմա բէսէրլիկէ ինթիխապ իթմէկի վէ գօնթէս տը Քէրվալ նամընը թէրք իտէրէք Մատամ լա պարոն տը Սթրէնի իւնվանընը ալմաղը տիւչիւնատիկիմի սէօյլերսէմ, հագգըյլա անլարսընզը։

Պու սէօզլէր Բէրրինէ հեր չէյի անլաթմաղա քարգի կէլտի։ Կոնթրանը միւվասէլէթ իտէճէկի խանէ էմր ու ֆէրման պուլրուլմըշ որը։

—Իֆլասլարը էօնիւնի ալմագ դէյէ միւթեվագգէֆ իսէ՝ սէպէպլերինի միւզաքերե իթմէք իւզրէ Ալիյէ նազարը իւպգ. տէվ. Ապահիր Բահման բաշա հազրէթլերինին թահթը բիյասէթինատ թէչքիլ օլընան գօմիսիոնը կէչէն բաշար երթէսի կիւնքի իճթիմանատա Մահքէմէի թէմիզ ազասընատա վէ հուգուզը թիւճճարիյէ մուալիմէրինատէն սթաւֆ. Գօսթաքի Վայանի էֆ. հազրէթլերի, Գիրինճի Թիճարէթ Մահքէմէսի ըէիսի սատատ. Բիֆթաթ պէյ հազրէթլերի վէ Մահքէմէի Թիճարէթ ազասընատա սատատ. Օսման վէ Եանգօ էֆ.լեր հազրը պուլընմըշլար որը։ Գօմիսիօն սալը կիւնի տախ ագաը իճթիմա իսէրէք, պու պապատ թանզիմ օլունանլայիհա օգունմըշ վէ պատէհու իֆլասլար հագգընա թատիրէն պէր գաչ մատատ գալէմէ ալընըպ մագամը Սատարէթբէնահիյէ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Իթալիատա քեռին Անսալտո ֆապրիգատը՝ եէնիտէն թօրբիտալը ինչատ թէքլիֆինատ պուլընմըշ իսէ տէ, Պահրիյէ նէզարէթի չիմտիրիք գրուսպէօրէր ինչատը լիզգումընը պէյան իթմիշ վէ պու պապատ միւզաքերատ ճէրէյան իթմէքտէ պուլընմըշ որը։

—Պու արալըգ Տէրսատէթատ էճնէպի ունլարը եինէ չօգատ միւրուտ իտէրէք ատրի օլունատը ֆէօրիւլմիշ օլտուզընատա, միւվարէտատը արքըրբզլմասը հագգընատա իյճապ իտէն թէտապիրէրին սէրիատ իյֆատը զրմընատա մէրճինինէն լազմ կէլէնլերէ էմրէր վերիլմիշ տիր։

—Էլեվմ Բարիզատ պուլընան Օսմանը Պանդասը միւտիրը ումումիսի Մ. Տրֆֆ՝ Ֆրանսա ըէիսը ճիւհուրը Թարաքընատա գապալ իսթիմիշ տիր։

—Հայատը Բաչա-Էնգարէ վէ Էսկիշէհր-Գոնեա վէ Իզմիր-Գասապա վէ Սելանիք-Տէճէաղաճ վէ Սէլանիք-Մանաստիր վէ Շամ-Պիրճէճիք վէ Համա-Բիյադ խաթթլարը իլէ 100ատ 4 ֆաիզլի թահվիլաթը Օսմանիյէ վէ 100ատ 5 ֆաիզլի 1896 վէ 1901 սէնէլերի իսթիգրազլարը թէէմինաթընա մախսուս ալար վէ բուսումը սէնէի հալիյէ զարֆքնատա վագու պուլան թահսիլաթ վէ թէէսիյաթ հիսապաթընա տաիր ճեատվէլէր պիթթանգիմ մէրճինինէ թագտիմ դրլընմըշ որը։

—Մ. Պէյքրը՝ թահթը իմթիյազընատա պուլընան սօնրա հալա մահզէնէլերի հիսէտատան մէճլիսի կէչնիլերատ իճթիմա իթմիշ վէ գէրիլէն գարար նէթիյէճէսինատ հիսէտատանատան 10,000 լիրա ճէմ օլընմասը զարարկիր օլմուշ որը։ Պու մէճլիսատ թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթի թատրաֆքընատա սէնայի միւտիրի սատատ. Խիւլուսի պէյ հագրէթլերի հագը պուլընմըշ որը։

—Զէնպէրլի Թաշատա Ա.թիգ Ալի Բաչա ճամիսի գարշըսընատաքի սօգագ պաշընատա ատքին Պաղը Մէ-

պէրինի ալը ալմագ գօնթէսին կէօսթէրտիկի հէյճանը, սալգվէրտիկի գահգահալարը սէպէպի, գօնթէսին՝ պարօնը սէվմէքտէ պուլընադը Բէրրինին նազարընատա թէայիւն իթմիշ իտի. Մատամ որ Բէրվալ տէտի քի,

—Սիզէ իլէրուտէ օլաճագ պիր իշի պէօյլէճէ սէօյլէտիկիմտէն, հագգընըզատաքի էմնիյէթիմին նէ տէրէճէլերատ պուլընարզընը քէչի իտէպիրսինիզ. քիմսէյէ սէօյլէմէմէնիզի ինթարա հաճէթ եօգ որը սանընրըմ։

—Զանն իտէրսէմ Մատամ լա գօնթէս՝ պու կիպի չէյլերի մէյտանա չըգարաճագ գատար թէրպիյէսիզ պուլունմատըզմը գէլիրլեր։

—Էլպէթթէ, եասէն պու խուսուսատա պիր չիպհէմ օլսա՝ սիզէ պէօյլէ պիր ՝ղէյի սէօյլէր մի իտիմ։

Պու սէօզլերէն սօնրա Բէրրին չօճուգլարը եանընա կիթտի։

(Տեվամի)

բասքերի Մուհասեպաթը Ումումիյէ տարէսի միւմէյիյզլերինատէն էօմէր Բաֆֆ էֆ.՝ էվվելքի կէճէ խանէսինատ օթուրմագատա, իքէն տիկէր օտատան պիր սիյահ սէսի իշիտիպ գօչմուշ, մախատումը Նիւմանէի թէրագգը մէքթէպի թալեպէսինատէն 17 եաշընատա Ահմէտ էֆ.ի պէնզի ուշուգ պիր հալատ կէօրիւպ, «Ահմէտ նէ՞ օլաը» տէմէսիյլէ չօճուգ՝ էլիյլէ կէօյսիւնի կէօսթէրէրէք «բէվվալերի գարբշարքէն բաթլատը, գուրշուն իշերի կէրտի» տէմիշ։

Պունդն իւզերինէ բէտերի թապպալեր ճէլպ իտերէք, պունլար միտէյի եարմըշար իսէ տէ, գուրշունդն՝ միյտէնին իշինէ կէօմիւլիպ գալաբզը ռնլաշըմըշ որը։

Պու հալատ գուրշունդն իխրաճընատան սարքը նազար իտիլերէք, եարա տիքիլմիշ վէ ասնրատան գազարթա թապպալերի թարաֆընատան իճրա օլունան մուտյենէատ հայաթընդն թէհլիքէատ օլատուզը ռնլաշըմըշ որը։

—Մէմլիքը Մահրուսէի հազրէթք Բատիշահի տախիլինատ քեռին պիւթիւն թելեկրաֆ վէ բօսթա մէրքէզլերինին էսասիսիյլէ վէզաիֆքինի միւպէյյին օլարագ պու քերրէ պիր մէճմուա Բօսթա նէզարէթինճէ թագ իտիլմիշ տիր։

—Դուրուշէյմէ Ս. Խաչ քիլիսէսինատէն կէչէն կիւն կէնաց Փայաը չալընմըշ օլմագա, գապթանա թահդիգաթ իճրա օլունը յօր։ Իբրսրզլզգ՝ ժամկոչը պիր արա իշ իլէ գայպատպէթի էնատաքնատա վուգու պուլմուշ որը։ Ժամկոչ՝ իշ իլէ տիչարը չզգաճազընը վէ հէնուզ քիլիսէ վագթը կէլմէսինինի Տ. Գրիգորիս Արքեպիսկոպոսա պէյան իթմէքլէ, մումանիլէյհ Սրբազան պունա մուվաֆֆագաթլա քէնտիսի քիլիսէյէ էնմիշ, վէ Խաչը չալընմըշ օլատուզընը կէօրմիւշ տիր։ Կէօրիւնէր քի ժամկոչը զայպատպէթի իլէ Սրբազանը քիլիսէյէ էնմէսի արտասանատքի 3 տագիգա իշինատ Խրրարզզգ վուգու պուլմըշ որը։ Զալընան Խաչն գբյմէթի 150-200 զշ. գատար իսէ տէ, ատարը աթիպա նօգթատ նազարընատան էհէմմիյէթի հայրդ տիր, գրրա պունատան 120 սէնէ էվվէ քիլիսէի մէղքիւր ապրուսընատա տէֆն օլընմըշ օլան Տ. Զաքարիա Բաթրիգ թարաֆընատան քիլիսէյէ իհատա օլընմըշ իսէ։

—Էրզինճանլարն քիլիսէ մէյատանընատա մուգիմ Դազանճեան կիրակոս էֆ.ենն էվվէն կէճէյլեն վէ միւսելլասէն կիրիպ մուտմէլեի ճէզրու չիատէթ իճրատրյա սրբզաթատ ճիւրաթ իսէն Գրիգոր Ոսկիհանդն 3 սէնէ քիւրկէ գօնընմատանատ տաիր էրզինճան պիատէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսինատէն իրինճի տէֆա օլարագ վերիլէն իլամ՝ մահքէմէի թէմիզ ճէզա չատիրէսինճէ թատրգ օլունմըշ որը։

—Գատրքէօյինատ ատքին Գէորգը տէօյէն Եօրկընին պիր ֆաֆիճա հապատանա գարար վերիլմիշ տիր։

—Միլատ գազատը պիտատէթ մահքէմէսի ազատրնատան Եանգօ էֆ.՝ վազիֆէի մէմուրիյէթինի սուի իսթիմալ իթմէսինատէն տօլայը թահթը մուհաքքմէյէ ալընմըշ որը։

—Գատրքէօյինատ Գուլ Տիլինատ ատքին Սթանպոլ էճնէպի կէօմրիւկի մուտյենէ մէմուրլարընատան Գրիգոր էֆ. զազարթատա միւրատատթլա, պունատան ազատէմ վէֆճաթ իտէն թէյզեսինէ կիյտերիլէն էլպիսէ քիլիսէ ժամկոչլարընատան Արմենակ վէ Խաչիկին չալարզլարընը սէօյլէմէսի իլզերինէ, մէրգումատ տէրատսէթ օլընարագ իճրա օլունան թահդիգաթատա պու կիպի էլպիսէ՝ ժամկոչարատատ օլատուզընատան ալարգլարընը իթիրաֆ իթմիշլեր իսէ տէ, մումանիլէյհ պէօյլէ պիր ատէթ օլմատըզընը իտատատ իթմէքտէ իմիշ։

—Բանկալթիտէ Գէքճի ազգընատա պոյա Թիւճճարը Քէլէկեան Յովհաննէս էֆ.ենն էվվէն էվվելքի կէճէ Խրրարզզ կիրիպ գօնոլ վէ սանարզլարը ալմըշ իսէ տէ, հիչ պիր չէյ ալմադա մուվաֆֆագ օլամայարագ գալմըշլար որը։

էֆէնտի,

Տէրսատէթտէ չիմտիյէ գատար
ՔԻՒԼԻԱՆՃԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Նամբյլա իճրատ մուամէլէ էլէմէքտէ իսքէն, իտամ մէղքիւրը 1904 յունվ.1տէն իթթիպարէն թարիխ էլէմիշ, վէ անքն եէրինէ ֆամիլիամըզդն էճատատը նամբյլա

ԱՐԱՄԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

էլգապբյա իքի թիճարէթնատէ թէէսիս իթմիշլ,

Զազմագճբյար Եօգուշընատա Նօ. 52
Էօրիւճիլէրատ Նօ. 17

Իշպու մաղազալարատա թիճարէթ վէ գօսիսիօնճբյլզա միւթէալլիգ մուամէլաթմըզա սէվամ իթմէքլէ պէրպէր, էզճիւմէլ թիւրքիատա մուճիտի պուլունաբզրմզմագինա սիւէնի մաքինատը պրսատ իշլէրինին էնվաի միւսթէլիֆէսի զայէթ էնվէն ֆիյաթլարբյա իտալ վէ ֆիւրուխթ օլունանճագ տրը։

Թաշրալարատան վուգու պուլան սբբարբյար՝ սիւրաթ վէ տիգզալա իճրա օլանբը։

Խայլի սէնէլէրաէն պէրու իպրազ էյլէմիկիմիզ իսթիգամէթ սայէսինատ, մազհար օլաբզրմզզ բաղալթ վէ հիւրմէթին պու եէնի նամ իլէ տատա դիյատ ճէլպէ մուվաֆֆագ օլաճաղըմզդա իւմիտվարբզ։ ԱՐԱՄԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
2—2

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

1881 դեկտեմբեր 8/20 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը 5ինճի մատատէսի 5ինճի ֆգրատը մուճիպինճէ, վատէլէրի խիթամընատան իթթիպարէն 6 սէնէ զարֆքնատա պէտէլլերի թոհսիլ օլունանագ գուբօնլար հիւքմադ տատ օլունանագլար որը։

Պինանէնալէյհ, 1898 մարտ 1,13ատ վատէսի խիթամ պուլան Տուլյունը Ումումիյէ թահվիլաթընդն 29 նումէրօլը գուբօնընդն պէտէլի՝ փեար. 31/13 մարտ 1904էէ գատար թահսիլ օլունմատըզը թագտիրատ, Տուլյունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղը իլան օլունբը։

29/12 դեկտ. 1903 12—6

* *

1890 ապրիլ 15/27 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը 14ինճի մատատէսի մուճիպինճէ, 100ատ 4 ֆաիզլի բրիօրիթէ թահվիլաթընդն 6 սէնէ զարֆքնատա պէտէլլերի թահսիլ օլունմայան գուբօնլարը՝ Տուլյունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղ տրը։

Պինանէնալէյհ, 1898 մարտ 1/13ատ վատէսի խիթամ պուլան մէղքիւր թահվիլաթընդն 15 նումէրօլը գուբօնընդն պէտէլի՝ 1904 փեար. 31/մարտ 13էէ գատար թահսիլ օլունմատըզը թագտիրատ, Տուլյունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղ տրը։

29/12 դեկտ. 1903
Տէրսատէթ 12—8

* *

Կէչէն սէնէլէրատ օլատուզը կիպի պու սէնէ տախի Դրզել Թօբրագ իլէ Էրէնքէօյտէ վագը ալը ամէլիյաթը մէքթէպլէրինատէն պաղ սահիպլէրինին հէր պիրինէ 5000 ատէտ գատար մէճմանէն Ամերիգա ատա չուգուզը իթատ վէ թէվզի իտիլճէէկինատէ, իհթիյաճը օլանլարընն սէնէի հալիյէ քանունը ատնէսի իպթիտասընատա չուպաթ նինայէթինի գատար մէքթէր մէքթէպլէր միւտիրի Մ. Էթէրնէյէ միւրաճաաթ իթմէլերի իսան օլունուր։

27 թբշ. սանի 319 12—10

ՓԷՊՏԻԼԻ ՄԷՋԼԻՍԱՆ

ՏՕՔԹ. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ

(Բարիպարէն լահաթէրնամէլի)

ՍԲԼՍԻԱԼ ԻՍՊ (ՄԻԹԷԼԱՍՍԻՍ)

ՕԲԷՐԱԹԷՕՐ—ԼԱՈՒԹԱ—ԳԱՏՆ
ԽԱՍԹԱԼԷԳԼԱՐԸՆՏԱ

Մաամիլէյհ Տօգթօր՝ Պէյօղլունատաքի թէատվիխանէսինի եինէ Պէյօղլունատա Սադրզ Ագաճը սօգաղընատա 26 նումէրօլը էվվէ նագլ իթմիշ տիր։

Մասպզը վէճճէվ խասթալարը հէր կիւն էօյլէնճէն սօնրա ալաֆը. սատթ 1տէն 4է գատար խանէսինատ գապալ իսէր։

Էօյլէնատէն էվվէլ մուայէն վագթատա խասթա գապալ իսէր։

Ֆուգարտ խասթէհանը Պէյօղլունատա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինատքի Աղքատանոցատ օտասընատա հէր բէնճէնպիհ կիւնլերի սապահատան էօյլէնէ գատար թէատվի իսէր։

Ֆուսուսի էվվէրատ ճէրրանլըգ, օրթօքտիք վէ վագը համա տատր դայէթ միւհիմմ ամէլիյաթը քէմալը տէրճէճ էմնիյէթլէ իճրա իտէպիմէք իչիւն իսթիրատթը սախիրէի ֆէնդիյէ մուվաֆֆագ ռէտէվաթ էվվէյճէ թէատրիք վէ թէէմին օլունմըշ որը։

24—12

ՖԻՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԻ

Էօյչիւ իւզերինէ ՊՈՋԻՏԻՎ, ՏԱՑԵՆԵՐԳԱԼ վէ հազրճբյար ֆիյաթընատա պէյքի տատ ՈՒՇՅՈՒԶ սրմարլատա էլպիսէ իսթինմէք ֆիրսաթընատա իսթիֆատէ իթմէք իսթէր իսէնիզ՝ Գրիգոր Տ. Գասպարեան էֆ.ենն Զարը իչինէ թէրզիպալը սօգաղընատաքի 14 նումէրօլը ԶԱՑՐԷԹ նամ թէրզի մաղազասընա միւրաճաաթ իսթինիզ։ 20—7

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ

ՏԱՄԼՍ ՎԷ ՐՕՍԱԳԻՉՄԱ

ԿՕՏԻՆԱ ՍՈՒՅՈՒՅԼԱ
ՐՕՍԱԹԻԶՄԱ ՎԷ ՏԱՄԼԱ ԽԱՍԹԱԼԳԼԱԲԸՆԸՆ
ԹԷՏԱՎԻԻ ԳԱԹԻՍԻ

Մէզքիւր սու՝ Թրքէսթէ տար իւլ ֆիւնունընդն մէքթէպը թըպիյէսի քիմնակէրլերի թարաֆընտան իսթիհզար օլունըպ։ Պաշ աղրըսը, սինիր խասթալըը, պաթնը էֆֆել եանլարընդն աղրըսը, արգա ֆաղրլարը վէ սաիր մէֆսալ խասթալըգլարընը սուրէթը գաթիլ վէ միւէսսիրէտ թէտավի էյլեր։ Մէմալիքը Շահանէ իլիւն եէկեանէ վէքիլի Գալաթատա Դավաֆեան խանընտա Մ. Տավիտ վէ գուսբանեասը օլուպ, ատբօղիթօսը՝ Պաղչէ-Գալաուսընտա Վէնան Դասսապեան էֆէնտիէ վէ սաիր եէնգախանէլերտէ ֆիւրուսթ օլունը։

Վիլայաթը Շահանէ իլիւն իւչ չիւէէն աղաղը իրսալ օլունմազ։

Մէզքիւր Կոտինա իլաճընը նէ ատրէճէ միւէսսիր օլտուղընը անկամագ իլիւն եալընը պիր ատֆա թէճրիւպէսի քիֆայէթ իտէր։

ՆԷՍԹԼԷԵՐՆ ՍԻՐՏԼԻ ՈՒՆՈՒ
ՀԷՐ ԷԱԶԱ ՏԷՐՕԼԱՐԸՆՏԱ ԵԷԱԶԱԽԱՆԷԼԵՐՏԷ ՍԱՊԸԼՈՒՐ

ԽԱՆԷԼԻՍ
ԸՍՎԻՉԷՐԱ ՍԻՒՏԻՆԻ
ՀԱՎԻ ՕԼՈՒՊ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԱ
ՄԱԽՍՈՒՍ ԷՆ ԱԼԷԱ ԴԸՏԱ ՏԸՐ

ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՐ

Պիրինճի ատրէճէ չիֆապախչ խասսէ-տի՝ իրա օլուշան անալիզ իլէ թէպէյ-յիւն իտէն մէզքիւր մասէն սույրընդն Տէրսաատէթաէ պուլընան պէօյիւք խասթախանէլէրաէ իսթիմալ օլունան մատէն սուլարընտան զիյատէ ռիւճհա-նիյէթի օլտուղը թէպէյիւն իմմիշ ախր։

Մէզքիւր սու՝ մէնպարնան չզգը-ղը սըրատա «17 ատրէճէ սանթիկրատ» սօուգ օլուպ, գօգուսը օլմասընը կիպի թէրքիպարընտա տէմիր պուլընսընը վէ հազմի թատա, իարար սէօքմէյէ, գանսըզլըղը, վիճուտատա հասրլ օլան գումը սէօքմէյէ վէ սաիր խասթալըգ-լարա ֆիտէլի օլտուղը անկաշելմըլ ադր։

Սուֆրալարտա գուլլանմագ իչիւն էն միւսատա վէ միւնասիպ սու օլուպ, հիմը նագլինտէ տատընը ատյիլթիրմէ-մէքտէ տիր։

Մէզքիւր մատէն սույրընդն հասրլա-թը՝ Համիտիյէ չօճուգլար խասթախա-նէսի մէնֆատթընա սաթըլտըղընտան, մէզքիւր խասթախանէտէն թիլին օլը-նան պիր թապիպին նէզարէթի թահ-թընա չիչէլեր ատրուտան ատրուտա մէնպալարտան տօլտուրըլմագտա օլուպ, գու սըրատա գուլլանընան ալէթ վէ էշեա իչիւն ատախ լազըմ կէլէն ատգա-գատ վէ իհթիմամ իտրա օլունմըշ ադր։

Հէր էճզախանէտէ գուլընընը։

Տէրսաատէթտէ 1 չիչէսի 3 զղ.
½ » 70 բարա։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 յուն.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	088—
Օսմ. էհսամը իւնիֆիյէ	85—87
» » » գաբանը	85—87
Օսմանլը Պանգատը	13—50
Մըսըր ատս. մալթթահրեաթ	104—
Պուլկար իսթիգռազը	92—50
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—36

Բարիզ 20 յուն.

Գենուզիաէ իւնիֆիյէ այշըրը	87—70
» » գաբանը	87—45
Ֆրանս. էհս. 3% ֆր.	097—82
» » 3½%	—
Բուլգարի չրմէնտրֆէրի	129—
Օսմանլը Բէժիթի էհսամը	368—
» Պանգատը	589—
Դրէսդի Լիբնէ	1141—
Իթալիա էհսամը	102—55
Օսմանիյէ	448—
Տուան Օթման	455—
Սբանիսլ	86—10
Թրանսվալ	101—
Դամպիս 3 այ վատէ	25—14

Վիէննա 20 յուն.

Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	239—60
Բուլգարի չրմէնտրֆէրի ֆր.	133—25
Օսմանլը Բէժի ագտիսը	340—

Պերլին 20 յուն.

Բուլգարի չրմէնտրֆ. (մարգ)	137—90
Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	20—29
Ռուսլը	216—03
Անատոլը չրմէնտրֆէրի	096—50

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ ոսկի ագչմ. գրա.	94—37
» » » էն եիւքսէք	95—10
» » » էն ալաղը	94—36
ու սապահ այշըրը	95—04
Բուլգարի չրմէն. ագչմ գրնտը.	126 -
» » էն եիւքսէք	126—⅞
» » էն ալաղը	126—⅛
» » ալշըրը	126—⅜
Ագչէ ֆիրմի	—
Ըէքօռ	ղրշ. —

ՁԱՆԳԱ ԱԳԱՅՈՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—12
Ժուլիանա	1—75
Օպլիկատիոն Թրամվայ	488—
Ամբրանս	4—92
Լօրիօտ	65—
Հանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	440—50
Թրանսվատալ	102—
Բըլնթըմ Թանվիլաթը	505—
Դրէսդի Ֆոնսիէ Էմիրսիէն	268—
Անատոլու չըմ. ագսիսնը	11—92
Շերքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ. Բր
Էյալ մէճիտիյէ ֆարգը	108—03
Մէթալիք	103—30
Ինկիլիզ լիրասը	11——
Ֆրանսըզ ալթունը	87—16
Բոլ	89 30
Գրիմից ալթունը	51—04
Գարպոն գայմէսի	8-61

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐԻ

Ագաէրայ վէ Դայսէրիէ վէ Էրէյլի վէ Դարաման վէ Նէվշէհիր վէ Նիկէ պիլասը տախիլիյէթինատն վիւրսա իսուպ Գօնճատան Հայատր-Բաշայա իրսալ օլունան քիրլի վէ խամ եարազը նազլիյաթինա թաթպիզ խիլն ֆի 1 իյլուլ 1903 թարիխի վէ 146 նումէ-րոլը ֆէվգէլատէ վէ մուվազգաթ թա-ռիխթայա պիրինճի զեյլ օլմագ իւզրէ թանզիմ օլունան թարիֆանընը՝ չէրը էֆբէլնճի չուգաթընը իպթիտասընտան իթիպարէն մէվգրը թաթպիզէ վաղ խ-ուրէճէնի, վէ պու պապատ մալիւմաթը մուֆասսալ խիթհալինէ արզուզէն օլանլարընը՝ սթանսիոնրատ վէ ալիֆ-իւզղիր չէնիրլերատ մուգիմ ատէնթէ-լերէ վէ Հայատր-Բաշատա ուսմարը թիւճարիյէ տարիխսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունը։

ՄԻՏՅԻՐԻՑԷԹ
15 քեան. տանի էֆրէնճի 1904
Հայատր-Բաշա

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ էպ-նիյէի Սէնիյէ անպարը իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա իմալ իթիտիրիյէ-ճէք միւթէնէվ տօղրամալար մէվ-գրի միւնագասայա վաղ խարլտիկինա-տէն, իմալ վէ իթայա Թալիպ օլան-լարընը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւս-թահրպէն եէվմը մէզքիւրատ նի-հայէթ սատթ 10ա գատար նագի-նէի ճէլիլէի միւշարէլեյհայա կէլմէ-լերի։

31 քեան. էվվել 319 3—3

* * *

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւ-պայէա օլունճագ Ֆուրնիյէ վէ Կօ-տա էքսթրա սրարմաչէթ մամլարը-նընդն միւնագասասընա պալանըլը-ղընատն, իթայա Թալիպ օլանլարընդ՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւ-թէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթաս-հրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարե-լեյհայա կէլմէլերի։

5 քեան. տանի 319 3—1

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինատէն

	Գէհեր քիլօը Ղշ. Բր.
Մըսըր բիրինճի	1 30
Հալեպ եաղը	10 05
Շեքեր	1 26
Սապօն	3
Գահվէ	4 25
Սօղան	11
Թուզ	24
Սօսա	20
Ֆասուլիա	1 26
Նոհուտ	1 06
Բաթաթէս	20
Մագարնա	1 38
Կազ թէնէքէսի	12 09

Տարէի Սաասիսէ նիսա խասթա-խանէսի իչիւն 1319 սէնէսի թշր. էվվելի իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտատէթ զարֆընտա լիւ-զում կէօրիւնէճէք օլան պալատէ մուհարրիր էրղագ հիզալարընտա մուրագգամ ֆիյաթլա Թալիպի իւ-զերինատ օլուպ չէհրը Ռումինին 12նճի կիւնիւ իհալեի էվվելիյէսի վէ ֆերասասը կիւնիւ ատ իհալեի գաթի-յէսի իճրա օլունաճաղընտան, թէն-զիլիյէ Թալիպ օլանլարընդ՝ Թէէմի-նաթ ագչէերիյլե պերագեր Շեհր Եմանէթի մէճլիսինէ կելմելերի։

4 քեան. տանի 319 3—1

* * *

Գաալրկա համմամընընդն հաթաղ մահալի իթթիհանինատ 11 զըրաբ միյմարի եիւղիւնատ վէ 500 զըրա թէրպիէնատ վագը Պելեսիյէ մալի ատա՝ պլիմիզայէտ ֆիւրուսթ ի-տրլեճէկինատէն, Թալիպ օլանլարընդ՝ Երբի կիւն զարֆընտա բէյ ագչէ-լերի վէ եա միւթէպեր քէֆալերի իլէ մէճլիսը էմանէթէ կելմելերի։

6 քեան. տանի 319 3—1

Պէյօղլունատա Այա Բանալիա Քիլիսէ-սի օգաղընտա ատաքին իլէն Իքինճի Մահքէմէի Թիմարթանէն իֆիարընտա հիւքմ օլունմըշ օլան մանիֆաթուրա Թիւճարը Լեւոն Զախիրճեանընդ խու-սուսաթը իֆլասիյէսինին բույէթ ու թէվիյէսի զընընատ Գուսաեան Յով-հաննէս վէ Բավլաքի Եսաիկեատօղլու վէ Խարալամպօս Ա.ինաճրօղլու էֆ.լեր էսալեթէն սինճէք Թային զըլընմըշ օ-ռուգլարընատ, միֆլիսը մերգում զիմմէթինաէ ալաճաղը օլանլարընդ՝ Գա-նանանամի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատաէլերի մուճիպինճէ Թահգիգ ատյուն իչիւն Թարիխը իլանատէն իթի-պարէն 20 կիւն զարֆընտա սէնէատաթը-նը մահքէմէ քեատիպինէ Թէլիմ էյ-լէմէլերի վէ միւատեթը մէզքիւրէ խի-թամընատան օնրա իւչ կիւնատ, եանի 1319 քեան. տանինին 26, 27 վէ 28ճի բազար երթէսի վէ սալը վէ չարշընպէ կիւնլերինատ Իքինճի Մահքէ-մէի Թիճարէթին իֆլաս օտասընա կէ-լերէք սինճէք էֆ.լեր միւվազէէնինատ ալաճաղլարընը իսպաթ վէ գայա վէ Թատիգ իթիարմելերի վէ միւատեթը մէզքիւրատ իսպաթը վիւճուտ իսէմէյէն ալաճաղլը-լար հագգընտա գանունը մէզքիւրընդն 210ընճը մատաէսինէ Թէվֆիգէն մուա-մելէ օլունճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմիսէր
5 քեան. տանի 319

Մանինա վէ Նաֆիա հանըմլարընդ՝ Ա-լէքսանտր Շեյթանօղլօս զիմմէթինատ մահքիմանանպէ ալաճաղը օլան մա-լիւմ էլ մզգար մէպուլիկն Թէէմինը իսթիֆաթը զընընատ մէտեատնը մեր-գումընդն էօհատէ Թատարրուֆընտա օլաս Թահրը հաեգէ ալընան Պէյօղլունատ Եէնիչէհիր ճատատէսինատ 117 նումէրօ իլէ մուրագգամ միւսքիրաթ ֆապրի-գասը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ միւթէատրըճ օլատուղը 80 սէհի-մինէն 20 սէհիմ հիսսէի չայիրսը՝ լէտել միւզայէտ 3000 զղ. պէտել իլէ Թալիպի էօհանէսինատ Թէգարրուր իտ-րէք մուվազգաթ գարարատատէի չէ-ֆիմիշ օլատուղընատն, Թարիխը իլան-ատէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա 100ատ 5 զամմըյլա Թալիպ օլանլարընդ վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ուլմագ իսթէյէնլերինի՝ 100ատ 10 նիսպէթինէ-ի տէրզիթօ ագչէերինի միւսթաս-հրպէն Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէի Իհրա տարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէ-լերի, վէ միւատեթը մէզքիւրէ խիթա-մընատա, եանի չէհրը չուսպարընդ 5ինճի բէնճէնպէկի կիւնիւ սաաթ 10 բատաէ-լերինատ գարարատատէի գաթիսի քէչի-ատ գալընմագ իւզրէ սալիֆիւզզիբ ա-ֆրա տարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէ-լերի, վէ միւատեթը մէզքիւրէ հու-զուրընատա հազըր պուլընմալարը՝ տար-էյի մէզքիւրէատէ իլան օլունը։

5 քեան. տանի 319

Մէհմէդ Ֆէյզիտ հիվարընատ էմին Պէյ մահալլէսինատ Հասան Բաշա Գա-բրագալը օգաղընատ 36 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ սրբի միւլք պիր ա-ատա թիւթիւնճի կէտիկինին 3 բուպ հիսսէսի 4 սէհիմ թէրթիպլիյէ 3 սէհի-մի Հալիմ էֆ.նին էօհատէսինատ օլտու-ղը հալատ մուգատատէմէ պա սէնէաը բէսմի 60 ատատ լիրատ Օսմանի տէյնի մուգապիլինատ վէքալէթը տէվրիյէ իլէ Թահիրէ հանըմըն վէֆատէն էօհատ-սինատ պուլընան մալիւմ էլ հուտուտա վէմիւլթէմիլաթ մէզքիւր 3 սէհիմին 6 մահ միւատեթը մուայլենինին միւրար էյլէտիկի հալատ թէսվիյէի տէյն օլուն-մամասընան նայի վէքիլը տէվրի Մէ-քի էֆ. Թարաֆընատա վուգու պալան իսթիտա իւզէրինէ ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինճէ Թարիխը իլանատէն իթիպա-րէն 45 կիւն միւրուրինատ իհալեի էվ-վէլիյէսի վէ անտէն սօնրատ 15 կիւն զարֆընտա 100ատ 5 զամմը գապալ իսիլերէք խիթամը միւատեթատ իհալի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւատեթլէ մէվգրը միւզայէտէ գօնուլտըղընատն, Թալիպ օլանլարընդ վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերինի՝ մէզքիւր տիւքքանընդ Թէմամընընդ գըյմէթը մուհամմէտ վէ Թահրիրիյէսի օլան 17000 զղ.ընդ 100ատ 10ը նիսպէթինատ բէյ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Տէֆթէրը Խագանի Եզ-զաթթը ճէլիլէսի սէնէատաթ իտարէի ումմումիյէսինէ միւրաճաաթ էլիմէլերի իլան օլունը։

30 քեան. էվվել 319 3—3

ՁԷՆՆԷԹՄԷՔՏԱՆ Բէրթէնիյլ վալիտ Մուսթան հազրէթլերի վագֆը չէ-րիֆինին իճարէթ վահիտէլի ազարա-թընատ Տէրսաատէթաէ էմին էօնիւնտ քէօրրիս պաշընատ 2 վէ 3 վէ 4 վէ 5 վէ 6 վէ 7 վէ 8 վէ 13 վէ 14 վէ 15 վէ 16 վէ 17 վէ 20 նումէրօլը մաղազալար իւլ ֆէվգինատէի օտալար վէ խան տէրունինատէի գաշինօ, վէ Ագաէրայատ Ալէմ Պէյ մահալլէսինատ Ագաէրայ ճատատէսինատ 149 վէ 153 նումէրօլը տիւքքանընը, վէ Իսմայիլ Աղա մահալլէսինատ Աղա Եօգուշընատ պիրա նումէրօ Սիւռմի պօսթանը իլէ Շէհր էմինի ճիվարընատ 11 նումէրօլը թիթգ պարուխանէ պաղչէսի, վէ Գա-բարկատատ Գաբարկա ճատատէսինատ Խա-զինէ սխբրարընատա հէր պիրի կէլէէք 1320 սէնէսի մարտը իսթիտասընատն իթիպարէն այրը այրը իմարարը մի-զայէտէ վագ օլանընընատն, պուն-լարընդ իսթիյճարընա Թալիպ օլանլա-րընդ վէ չերտիթը թաֆսիլաթընը անլա-ղագ իճրատ զամմիյմ իթմէգ իսթէյէն-լերինի՝ կելէէք չէհրը չուպարի զայէթ-նէ գատար պէտելը իյմարընդ 100ատ 10 նիսպէթինատ բէյ ագչէլերինի իսթիս-հապէն պէհէր բազար երթէսի վէ չար-շընպէ կիւնլերի սաաթ 4ատ էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթը էէլիլէսինատ վագֆը միւշարէլեյհա իտարէսինէ միւ-րաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունը։

30 քեան. էվվել 319 4—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըֆը լիրա 100 զղ.-ատան նազաէն իյֆա վէ նըֆը տիկէրի ճազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախ-սուս ատուրէթ վէ տէրկի իլէ մահանապէն Թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ թիթիզդիր մահլիլաթը ատալ վէ նիզամը իգ-թիզասընատն օլան 4 հաֆթա իլանընդ-ատան կինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 տէնէսի քա. սանինին 5ճի կիւնինատէն ի-թիպարէն քանա. սանինին 12ճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ երթէսի սալը կիւնը 100ատ 5 վէ օնատան սօնրա 100ատ 10 զամմ գապալ օլընճաղընատն, Թալիպ օլանլարընդ՝ գըյմէթը մա-խամմէնինին եօյրիւնէ միւսավի Թէ-էմին ազչէէրիյլե պէրաբեր Մահլիս-լաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէ-լերի իլան օլունը։

Գըյմէթը
Խ-խամմնդնդ

..3500..800.— Այազմա Գաբուս-ընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինատ Հաթապ Գաբուսը մէվգրընատ 390 նումէրօլը Թէրպիէն 138 զըրա պիր գրթա արսա տէրունինատ միսթէ-գարը քէրէսթէճի կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 105 սէհիմինին սուպ հիսսէսի. Հիւսէյին Ամիտ։

..1460..350.—Այազմա Գաբուս-ընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինատ Հաթապ Գաբուսը մէվգրընատ 386 նումէրօլը Թէրպիէն 138 զըրա պիր գրթա արսա տէրունինատ միսթէ-գարը քէրէսթէճի կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 43 պուլուգ վէ բուպ սէհիմինին Թէքրար 8 հիսսէ իթիպարըյա 2 հիսսէսի. Ամիտ։

..1688..350.—Այազմա Գաբուս-ընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինատ Հաթապ Գաբուսը մէվգրընատ 380 նումէրօլը Թէրպիէն 138 զըրա տէ-րունինատ քէրէսթէճի կէտիկինի միսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր գրթա արսանընդ սալիֆիւզզիբը կէ-տիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 45 սէհիմի իլէ միւլքինին իթիպարը մէզքիւր իլէ §33 պուլուգ վէ բուպ սէհիմինին Թէքրար 8 սէհիմ իթի-պարըյա 2 հիսսէսի. Մումմիլէյհ։

..3000.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Նէսլըշահ Սուլթան մահալլէսինատ Սարմաշզ օգաղընատ միւքէրրեր 38 նումէրօլը Թէրպիէն 95 զըրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 40 զղ. քի-րալը ալնշապ պիր պապ գահվէ տիւքքանընընդ նըֆի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2500.— Պալաթատա Գարապաշ մահալլէսինատ Պալաթ Իսքէլէսի օգ-գաղընատ 17 նումէրօլը Թէրպիէն 17 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտայը հավի տէրունինատ էսկիճի կէտիկինի միսթէգարը միւլք մա-կէտիք պիր պապ Թիթիւնճի տիւ-քքանընընդ 8 հիսսէ իթիպարըյա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

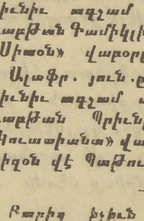
..3000..3000.— Իսկիսուարատա Արագբլեճի Հաճի Ճաֆէր մահալլէ-սինատ Օտալար Իչի օգաղընատ 59 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսա-տա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ միւշթէրեք 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ քեօմիւրճի տիւքքանընընդ 9 հիսսէ իթիպարըյա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4134.—Էյիպատ Ալի Բաշի ճէ-ատա մահալլէսինատ Պօսթան օգաղ-ընատ 5 նումէրօլը Թէրպիէն 170 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 քէպիր գույու վէ 1 ախբը վէ 16000 զըրա պաղչէ վէ սէնէվի 2300 զղշ. քիրալը պիր ատէա պօսթան կէտի-կինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 32 սէհիմինին սիւլս հիսսէսի. հաճի Ահ-մատ։

..4000.—Գալաթատա Արապ ճամ-ի մահալլէսինատ Եեմենիճիլեր ճատատէսինատ 9 նումէրօլը Թէրպիին 19 զըրա 9 բարմագ արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ ախշապ պիր տիւքքանընընդ նըֆի հիսսէսի. Էտհեմ։

.. 6000. — Իսկիսուարատա Աշճը Պաշը մահալլէսինատ Թոքրագ օգ-գաղընատ 18 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ խանէնին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..1250.. 750. — Իսկիսուարատա Մէլման Աղա մահալլէսինատ Էյրէֆիէֆ. օգաղընատա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 166 զըրա արսանընը բուպ հիսսէսի. Հիւսնի։



ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԻՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օաէատ Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերբ, Բէյրութ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իւլէ Սուրիա վէ Մըսըր արաբընա մանթագամ սէյր ու սէֆէրլեր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա յուն.ըն 19ընճը սալը կիւնիւ «Օրթէկալ» Գարատէնիզէն։

Ալաֆ. յուն.ըն 25ինճի բազար երթէսի կիւնիւ «Կուտսիանա» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուն.ըն 23ինճի ճ. երթէսի կիւնիւ «Տուռօ» Գարատէնիզատն։

Ալաֆր. յունվ.ըն 21ճի բէնճշնպ. կիւնի «Սախալիէն»՝ Սուրիա խարթընատ։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուն.ըն 25ճի բ. երթէսի կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գաբթան Այյաբն սիւվար օլատուղը «Տուռօ» վաբօրը Զանանգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յուն.ըն 21ինճի բէնճշէնպիկ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գաբթան Վէնէզիանինին սիւվար օլ-տուղը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Իզմիր, Բի-րէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆրանկա յուն.ըն 19ընճը սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գաբթան Տէբրանընը սիւվար օլ-տուղը «Օրթէկալ» վաբօրը՝ Տէատ Աղատ, Սէլանիք, Շերբ, Բաթրաս, Մարսիլ-եա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա յուն.ըն 18ճի բ. երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Գամիկլինին սիւվար օլատուղը «Սիռօն» վաբօրը՝ Օռէտայա։

Ալաֆր. յուն.ըն 25ինճի բ. երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաբթան Գրիճինին սիւվար օլատուղը «Կուտսիանա» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրա-պիզոն վէ Պաթում։

Բարիզ իչիւն վերբլէն պիլէթլերին ֆիյաթլարը պերվէճէնը աթի տիր.

Պեօյուք բաբթալարը 1ճի ժեվգը 320 ֆր.
2ճի մէվգը վաբօր վէ 1ճի մէվգը չրմէնտրֆէր 242 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի մէվգը չրմէնտրֆէր 230 »
Եիւք վաբօրլարը յա եա-ընդ 1ճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ Թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթեյէնլեր՝ Գալաթատա Մամանճէ Սիրքէ Ֆրանսէզէ մէր-քէզ ատէնթէսինին միւրաճաաթ իսթ-պիլիյէր։

Գուսբանա՝ սօղրատան սօղրատա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չը-մէնտրֆէրինին էն իւյէք սթասիօնլարը իչիւն տատի պիլեթ վերբպիլիր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան կաթէչլինին սիւվար օլ-տուղը «Իտամիլիա» վաբօրը՝ ալաֆ. յուն.ըն 24ինճի կիւնիւ էօյլէնճէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ատ Մի-տիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյ օղրայարագ իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիմէք տիր։)

Վաբօրատա էյէքթրիք զըյատը պուլ-ընընբրլարդը կիպի, եմմէլլեր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինատի չարսաբ տախի մէճճանէն վէրիլմէճէքտիր։

Պու պապատ գիյատ թաֆսիլաթ խա-թեէնլեր՝ Գալաթատա Բըլթըմ իւզէ-րինատ Մէյմէնէթ խանընատի մէր-քէզ ատէնթէսի վէ եախօտ Սթան-պուլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։